

Z M L U V A
o spolupráci pri príprave podujatia v Kine Lumiére – Kine Slovenského filmového ústavu
uzavretá medzi

Iniciatíva Inakosť, nezisková organizácia

L'udovíta Fullu 3, 841 05 Bratislava

názov podujatia: Filmový festival inakosti 2012

IČO: 37995545

DIČ: 2022247711

zastúpená: Martinom M a c k o m, štatutárnym zástupcom a riaditeľom

(ďalej len Organizátor)

na strane jednej

a

SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

Grösslingová 32, 811 09 Bratislava

IČO: 00891444

DIČ: 2020831439

zastúpený: Petrom D u b e c k ý m, štatutárnym zástupcom a generálnym riaditeľom

(ďalej len SFÚ)

na strane druhej

Článok 1.
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán na príprave a realizácii **Filmového festivalu inakosti 2012** (ďalej len Podujatie) v Kine Lumiére – Kine Slovenského filmového ústavu na ulici Špitálska 4 v Bratislave (ďalej len Kino) v termíne 25. – 28. október 2012.

Článok 2.
Práva a záväzky zmluvných strán

- 2.1. SFÚ sa zaväzuje poskytnúť služby súvisiace so zabezpečením realizácie Podujatia v Kine Lumiére v hodnote 2.800,- €. Zaväzuje sa predovšetkým:**
- 2.1.1.** Zabezpečiť projekcie filmov premietaných na podujatí (ďalej len Filmy) z premietacích nosičov: 35 mm, dvd, blu-ray v kinosále 1 a kinosále 2 Kina podľa oficiálneho programu Podujatia, ktorý je špecifikovaný v prílohe 1 tejto zmluvy.
- 2.1.2.** Zabezpečiť profesionálnu a odbornú manipuláciu s 35 mm filmovými kópiami v procese príprav projekcií, priebehu projekcií i v procese ich balenia.
- 2.1.3.** Zabezpečiť odborný personál počas priebehu Podujatia: pokladník, premietač, uvádzač.
- 2.1.4.** Zabezpečiť denné upratovanie priestorov Kina.
- 2.1.5.** Informovať o Podujatí v oficiálnom programe Kina a prostredníctvom sociálnych sietí.
- 2.1.6.** Zabezpečiť propagáciu Podujatia a možnosť online rezervácií lístkov prostredníctvom web portálu www.navstevnik.sk.
- 2.1.7.** Poskytnúť Organizátorovi čísla návštevnosti na jednotlivé projekcie Filmov do troch dní od skončenia Podujatia.
- 2.1.8.** Zabezpečiť predaj lístkov na projekcie Filmov, pričom bude rešpektovať nasledujúci dohodnutý cenník:
- vstupenka na jednu projekciu: 4,00 €;
 - vstupenka na jednu projekciu pre držiteľov preukazu FK: 3,00 €;
 - vstupenku na jednu projekciu pre držiteľov odznaku Podujatia: 1,00 €.
- 2.1.9.** Umožniť Organizátorovi umiestniť počas konania Podujatia do priestorov Kina a to konkrétne kinosál a foyer tabule s logami organizátora Podujatia jeho partnerov.
- 2.1.10.** Umožniť Organizátorovi umiestniť do kinosál titulkovacie zariadenie a jeho deinštaláciu bezprostredne po skončení posledných premietaní Podujatia.
- 2.1.11.** Kontaktným a zodpovedným pracovníkom pre Organizátora zo strany SFÚ sú: Zita Hosszúová, kinolumiere@sfu.sk.
- 2.2. Organizátor sa zaväzuje:**
- 2.2.1.** Uhradiť SFÚ náklady za služby súvisiace s realizáciou Podujatia v Kine v zmysle bodu 2.1. vo výške 2.800,- € (slovom: dvetisícosemsto eur) na základe faktúry vystavenej SFÚ bezprostredne po skončení Podujatia.
- 2.2.2.** Umožniť zamestnancom SFÚ 5 voľných vstupov na každú projekciu v rámci Kina.
- 2.2.3.** Poskytnúť SFÚ 15 ks katalógu, programu a ostatných tlačovín.
- 2.2.4.** Zabezpečiť a v plnej miere zodpovedať za legálnosť verejných projekcií Filmov a vysporiadanie autorských práv viažucich sa na premietanie a propagáciu Filmov.
- 2.2.5.** Doručiť do Kina Filmy na premietacích nosičoch najneskôr dva dni pred začiatkom Podujatia.
- 2.2.6.** Zabezpečiť export filmov z priestoru Kina najneskôr do troch dní po skončení Podujatia.
- 2.2.7.** Zabezpečiť elektronické slovenské titulky k Filmom a ich réžiu počas projekcií.
- 2.2.8.** V prípade, že sa denne premietne viac ako 4 filmy, Organizátor uhradí premietačom SFÚ honorár za všetky projekcie nad rámec 4 premietaní denne.
- 2.2.9.** Uvádzať Kino vo svojich promo materiáloch (festivalový katalóg) a na webovej stránke www.ffi.sk ako miesto konania Podujatia.
- 2.2.10.** Umožniť SFÚ predaj vstupeniek na jednotlivé projekcie v intenciách cenníka špecifikovaného v bode 2.1.8 tejto zmluvy.

- 2.2.11.** V prípade, že sa projekcia Filmu neuskutoční z dôvodu pochybenia Organizátora (napr. neskoré doručenie filmu, doručenie poškodenej 35 mm kópie filmu, doručenie nesprávneho premietacieho formátu a pod.) a Organizátor o tom nebude informovať SFÚ v 24 hodinovom predstihu, je Organizátor povinný uhradiť SFÚ zmluvnú pokutu vo výške 200,-€ za každú zrušenú projekciu a verejne sa ospravedlniť SFÚ a návštevníkom na web stránke Podujatia.
- 2.2.12.** Rešpektovať a dodržiavať nasledujúce pravidlá realizácie Podujatia v Kine:
- a) Výlep a montáž plagátov a iných propagačných materiálov v kinosálach nie je povolený.
 - b) Výlep plagátov a iných propagačných materiálov v priestore Kina nie je možný na iných ako tomuto účelu vyhradených miestach.
 - c) Inštalácie a montáže (vŕtanie, lepenie a pod.) akýchkoľvek objektov, ktoré si vyžadujú porušenie stien, stropu, podlahy Kina nie je povolené. V prípade porušenie tohto pravidla je Organizátor povinný okamžite odstrániť spôsobené škody, prípadne uhradiť náklady spojené s odstránením spôsobených škôd, ako aj uhradiť SFÚ pokutu vo výške 100% z nákladov spojených s odstránením spôsobených škôd.
 - d) 20% kinosál je k dispozícii akreditovaným návštevníkom Podujatia/držiteľom akreditácií.
 - e) Vstup do kinosály je možný len na základe platného lístka alebo akreditácie, v prípade voľných miest v kinosále minútu pred začiatkom projekcie má poverený pracovník SFÚ – uvádzač oprávnenie vpustiť do kinosály držiteľov platných festivalových akreditácií, pričom však musí viesť presnú evidenciu takto vpustených divákov.
 - f) Sedenie v kinosále je voľné.
 - g) Dodržiavať inštrukcie poverených pracovníkov SFÚ v priestoroch Kina tak, aby boli dodržané pravidlá bezpečnosti pri práci a protipožiarna ochrana.
- 2.2.13.** Kontaktným a zodpovedným pracovníkom pre SFÚ zo strany Organizátora sú: Roman Samotný (email: @).

Článok 3.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 3.1. Tržba z premietaní je rozdelená medzi zmluvné strany v pomere 50:50%. Organizátor do štrnástich dní vystaví SFÚ faktúru na základe náhlašky celkovej návštevnosti podujatia zo strany SFÚ.
- 3.2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Uzatvára sa na dobu určitú, do 30. 11. 2012.
- 3.3. Túto zmluvu možno zmeniť len po dohode oboch zmluvných strán, a to písomným dodatkom schváleným a podpísaným oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluvné strany vylučujú odklon od tejto požiadavky ústnym alebo konkludentným spôsobom. Vedľajšie ústne dohody nejestvujú. Táto zmluva nahrádza všetky predchádzajúce písomné alebo ústne dohody o predmete tejto zmluvy.
- 3.4. Ak dôjde k zmene podstatných okolností, ktoré tvoria obsah tejto zmluvy a zmluva neobsahuje ustanovenia o spôsobe riešenia zmenenej situácie, sú obe zmluvné strany povinné pristúpiť k rokovaniu o prispôbení zmluvy novým podmienkam.
- 3.5. Nadpisy v zmluve slúžia iba k jej prehľadnosti a neberú sa do úvahy pri výklade zmluvy, rovnako sa nepovažujú ani za definície, zmeny alebo za vysvetlivky jednotlivých zmluvných ustanovení.
- 3.6. Na vzťahy, práva a povinnosti zmluvných strán pri plnení tejto zmluvy, ktoré neupravuje táto zmluva, platia ustanovenia Obchodného zákonníka, ako aj ostatné súvisiace všeobecne záväzné platné právne predpisy Slovenskej republiky.
- 3.7. Prípadné spory súvisiace s touto zmluvou vyriešia zmluvné strany predovšetkým na základe vzájomnej dohody. Ak k takejto dohode nedôjde, rozhodne o spore definitívne a s konečnou platnosťou rozhodcovský súd pri Obchodnej a priemyselnej komore v Bratislave.
- 3.8. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú i na prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3.9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch písomných vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 3.10. V prípade, že sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, ostávajú ostatné ustanovenia naďalej v platnosti.
- 3.11. Zmluvné strany prehlasujú túto zmluvu za dôvernú a nebudú s jej znením, ani s jednotlivými jej ustanoveniami oboznamovať nijaké tretie osoby, s výnimkou povinností, ktoré má SFÚ ako štátna príspevková organizácia voči zriaďovateľovi MK SR.
- 3.12. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu námietky, čo na znak bezvýhradného súhlasu potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 25. 10. 2012

Martin Macko
Iniciatíva Inakosť
riaditeľ

Peter Dubecký
Slovenský filmový ústav
generálny riaditeľ

PRÍLOHA č. 1. K ZMLUVE
o spolupráci pri príprave podujatia v Kine Lumiére – Kine Slovenského filmového ústavu uzavretej medzi

Iniciatíva Inakosť, nezisková organizácia

Ludovíta Fullu 3, 841 05 Bratislava

názov podujatia: Filmový festival inakosti 2012

IČO: 37995545

DIČ: 2022247711

zastúpená: Martinom Mackom, štatutárnym zástupcom a riaditeľom

(ďalej len Organizátor)

na strane jednej

a

SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

Grösslingová 32, 811 09 Bratislava

IČO: 00891444

DIČ: 2020831439

zastúpený: Petrom Dubeckým, štatutárnym zástupcom a generálnym riaditeľom

(ďalej len SFÚ)

na strane druhej

Program Podujatia v Kine Lumiére

25. 10. štvrtok

16.45 K2 Na druhý pohľad | Olhe pra mim de novo

C. Priscilla, K. Gelfman, 79'

17.00 K1 Cestou v dunách Severného mora | Nordsee, Texas

Bavo Defurne, 96'

18.30 K2 Prietrž mračien | Cloudburst

Thom Fitzgerald, 93'

19.00 K1 Za múrmi | Hors les murs

David Lambert, 89'

20.30 K2 Go Fish | Go Fish

Rose Troche, 87'

21.00 K1 Krása | Skoonheid

Oliver Hermanus, 98'

26. 10. piatok

16.00 K2 Parade | Parada

Srdjan Dragojević, 115'

16.30 K1 Vlni v Macau | A última vez que vi Macao

J. P. Rodrigues, J. R. Guerra da Mata, 85'

18.15 K1 Neodchádzaj | Keep the Lights On

Ira Sachs, 101'

18.30 K2 80 dní | 80 egunean

J. Garano, J. M. Goenaga, 104'

20.30 K1 Pomery | Circumstance

Maryam Keshavarz, 107'

20.45 K2 Laurence | Laurence Anyways

Xavier Dolan, 169'

22.30 K1 Chcem tvoju lásku | I Want Your Love

Travis Mathews, 71' (18!)

27. 10. sobota

14.00 K1 Laurence | Laurence Anyways

Xavier Dolan, 169'

14.30 K2 Tigre v meste | Tigre v meste

Juraj Krasnohorský, 90'

15.00 Všetko, čo ste nechceli vedieť o sexe... I.

Dejavu workshop pre ženy | workshop for women

16.15 K2 Som kuču | Call Me Kuchu

K. Fairfax Wright, M. Zouhali-Worrall, 87'

17.10 K1 Turning featuring Antony & the Johnsons

Charles Atlas, 78'

18.15 K2 Albert Nobbs | Albert Nobbs

Rodrigo Garcia, 113'

20.30 K2 Zomrieť ako chlap | Morrer como um homem

J. P. Rodrigues, 133'

21.15 K1 Mladá a divoká | Joven y alocada

Mariely Rivas, 96'

28. 10. nedeľa

14.00 K2 Smrť v Benátkach | Morte a Venezia

Luchino Visconti, 127'

14.30 K1 Pomery | Circumstance

Maryam Keshavarz, 107'

15.00 Všetko, čo ste nechceli vedieť o sexe... II.

Dejavu workshop pre mužov | workshop for men

16.30 K2 Démoni | Démoni

Robert Šveda, 105'

16.45 K1 Teraz som žena | I Am a Woman Now

Michiel Van Erp, 80'

18.30 K1 Mosquita a Mari | Mosquita a Mari

Aurora Guerrero, 85'

18.45 K2 Anjeli | Anjeli

Robert Šveda, 95'

20.30 K1 Ako na vec v LA | Going Down In LA-LA Land

Casper Andreas, 104'

20.45 K2 Neviditeľní | Les invisibles

Sebastien Lifshitz, 115'

Martin Macko
Iniciatíva Inakosť
riaditeľ

Peter Dubecký
Slovenský filmový ústav
generálny riaditeľ